



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T

Datum: 29. mart 2010.

Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući
sudija Árpád Prandler
sudija Stefan Trechsel
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua, rezervni sudija
Sekretar: g. John Hocking
Nalog od: 29. marta 2010.

TUŽILAC

protiv

**Jadranka PRLIĆA
Brune STOJIĆA
Slobodana PRALJKA
Milivoja PETKOVIĆA
Valentina ČORIĆA
Berislava PUŠIĆA**

JAVNO

**CORRIGENDUM "NALOGA O PRIHVATANJU DOKAZNIH PREDMETA U
VEZI SA SVJEDOKOM FILIPOM FILIPOVIĆEM"**

Tužilaštvo:

g. Kenneth Scott
g. Douglas Stringer

Odbrana:

g. Michael Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića
gđa Senka Nožica i g. Karim A. A. Khan za Brunu Stojića
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Čorića
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

PRETRESNO VIJEĆE III (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

PROPRIO MOTU,

IMAJUĆI U VIDU "Nalog o prihvatanju dokaznih predmeta u vezi za svjedokom Filipom Filipovićem", koji je Vijeće donijelo na javnoj osnovi 18. marta 2010. (dalje u tekstu: Nalog od 18. marta 2010.),

BUDUĆI DA prvi paragraf Naloga od 18. marta 2010. glasi:

"**IMAJUĆI U VIDU** zahtjev za prihvatanje 30 dokaznih predmeta koje su predložili branioci optuženog Petkovića (dalje u tekstu: Petkovićeva odbrana),¹ zahtjev za prihvatanje 6 dokaznih predmeta koje su predložili branioci opruženog Stojića (dalje u tekstu: Stojićeva odbrana)², zahtjev za prihvatanje 4 dokazna predmeta koja su predložili branioci optuženog Praljka (dalje u tekstu: odbrana /u originalu nedostaje dio rečenice/ Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac)³ (dalje u tekstu: Predloženi dokazi), u vezi sa svjedočenjem svjedoka Filipa Filipovića (dalje u tekstu: svjedok) koji je svjedočio od 2. do 7. decembra 2009."

BUDUĆI DA je Vijeće uočilo da je navedeni paragraf netačan,

BUDUĆI DA je stoga primjereno prvi paragraf Naloga od 18. marta 2010. upotpuniti kako slijedi:

"**IMAJUĆI U VIDU** zahtjev za prihvatanje 30 dokaznih predmeta koje su predložili branioci optuženog Petkovića (dalje u tekstu: Petkovićeva odbrana),⁴

¹ "Zahtjev Milivoja Petkovića za prihvatanje dokaza ponuđenih putem svjedoka Filipa Filipovića", podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2010.

² IC 01144.

³ "Tužiočev podnesak "Spiska IC" dokaznih predmeta za koje se traži uvrštavanje u spis u vezi sa svjedokom Filipom Filipovićem, podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2010. (dalje u tekstu: Obavijest tužilaštva).

⁴ "Zahtjev Milivoja Petkovića za prihvatanje dokaza ponuđenih putem svjedoka Filipa Filipovića", podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2009.

zahtjev za prihvatanje 6 dokaznih predmeta koje su predložili branioci opruženog Stojića (dalje u tekstu: Stojićeva odbrana)⁵, zahtjev za prihvatanje 4 dokazna predmeta koja su predložili branioci optuženog Praljka (dalje u tekstu: Praljkova odbrana),⁶ zahtjev za prihvatanje 15 dokaznih predmeta koje je predložilo Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac)⁷ (dalje u tekstu: predloženi dokazi), u vezi sa svjedočenjem svjedoka Filipa Filipovića (dalje u tekstu: svjedok) koji je svjedočio od 2. do 7. decembra 2009."

ZBOG TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 i 89 Pravilnika o postupku i dokazima,

NALAŽE da se prvi paragraf Naloga od 18. marta 2010. izmijeni i upotpuni kako slijedi:

"**IMAJUĆI U VIDU** zahtjev za prihvatanje 30 dokaznih predmeta koje su predložili branioci optuženog Petkovića (dalje u tekstu: Petkovićeva odbrana),⁸ zahtjev za prihvatanje 6 dokaznih predmeta koje su predložili branioci opruženog Stojića (dalje u tekstu: Stojićeva odbrana)⁹, zahtjev za prihvatanje 4 dokazna predmeta koja su predložili branioci optuženog Praljka (dalje u tekstu: Praljkova odbrana),¹⁰ zahtjev za prihvatanje 15 dokaznih predmeta koje je predložilo Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac)¹¹ (dalje u tekstu: predloženi dokazi), u vezi sa svjedočenjem svjedoka Filipa Filipovića (dalje u tekstu: svjedok) koji je svjedočio od 2. do 7. decembra 2009."

⁵ IC 01144.

⁶ IC 01145.

⁷ "Tužiočev podnesak 'Spiska IC' dokaznih predmeta za koje se traži uvrštavanje u spis u vezi sa svjedokom Filipom Filipovićem, podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2009. (dalje u tekstu: Obavijest tužilaštva).

⁸ "Zahtjev Milivoja Petkovića za prihvatanje dokaza ponuđenih putem svjedoka Filipa Filipovića", podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2009.

⁹ IC 01144.

¹⁰ IC 01145.

¹¹ "Tužiočev podnesak 'Spiska IC' dokaznih predmeta za koje se traži uvrštavanje u spis u vezi sa svjedokom Filipom Filipovićem, podnesen na javnoj osnovi 10. decembra 2009. (dalje u tekstu: Obavijest tužilaštva).

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna francuska verzija.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,

predsjedavajući Vijeća

Dana 29. marta 2010.

U Haagu (Nizozemska)

[pečat Međunarodnog suda]